



## Federalno sodišče je razveljavilo državne določbe o segregaciji

Prizivno sodišče je razveljavilo državne zakone o segregaciji v busih v državi Georgia, ker da so v nasprotju z zvezno ustavo.

AUGUSTA, Ga. — Državna zakonodajna Georgie in zakonodajna mesta Auguste je določila, da morajo črnci v javnih avtobusih sedeti na zadnjih sedežih, ne pa se mešati z belimi potniki. Črnci se tega zakona niso marali držati in so bili zato kaznovani.

Zvezno prizivno sodišče je te obsojbe razveljavilo čes, da so v nasprotju z zvezno ustavo, ki določa enakopravnost vseh državljanov neoziraje se na raso, vero ali narodnost.

Odločitev prizivnega sodišča je sprožila znova vprašanje zvezne in državne pristojnosti. Zastopniki segregacije so izjavili, da se bodo pritožili na Vrhovno zvezno sodišče.

## Sadski kralj predložil ustavitelju pomoči Egiptu

WASHINGTON, D. C. — Kralj Saudske Arabije, ki se je pretekli torek ustavil pri predsedniku Kennedyju v Beli hiši in se z njim nad dve uri "odkriti in prijateljsko" razgovarjal, je baje predložil, naj bi Združene države ustavile egiptovskemu Naserju vsako gospodarsko pomoč, dokler ne preneha s propadno vojno proti Saudski Arabiji in drugim arabskim državam. Kaj so v Državnem tajništvu na ta predlog odgovorili ali še bodo, ni znano, verjetno pa ga bodo odklonili, čeprav se Saudu ne marajo zameriti.

Združene države imajo do aprila v Saudski Arabiji v uporabi letalsko oporišče v Dhahranu. Iz kratkega poročila o sestanku Sauda in Kennedyja ni razvidno, ali je bilo o tem letališču kaj govora. Saud je že lani povedal, da dogovora ne misli več obnoviti.

Arabski kralj je poklonil predsedniku Kennedyju pet čevljev zlatih zlatih okrašenih s diamanti, Kennedy pa njemu rjefni zemljevid Arabskega polotoka s polnim kraljevim imenom.

## McCormack poln upov za bolniško zavarovanje

WASHINGTON, D. C. — Predlog za bolniško zavarovanje ostarelih in upokoencev je običaj v finančnem odboru Predstavniškega doma. Ta je sklenil, naj ostane do nadaljnjega tam. Med tem se je začel čutiti pritisk javnosti ki hoče, da pride predlog v razpravo.

Predsednik Predstavniškega doma kong. John McCormack je sedaj prišel do prepričanja, da bo predlog lahko izpolnil iz finančnega odbora Doma in ga spravil pred celotno zbornico, kjer ima izgled na odobritev.



Vremenski prerok pravi:

Večinoma oblačno in toplejše. Najvišja temperatura 39.

## Sirijsko gospodarstvo je zašlo v nove stiske

DAMASK, Sir. — Kot vsak revolucionarni režim, je tudi sirska hitro izpraznil žep. Pri zadnjih volitvah je sicer lepo zmagal, toda državna blagajna se radi te zmage ni napolnila. Sedanji vladi manjka najmanj kakih 50 milijonov dolarjev, da obvaruje gospodarstvo pred polumom. Polovico te vsote so obljubile Zah. Nemčija, Italija in mednarodni denarni fond, ostane v znesku 15 milijonov dol. Naša administracija je podprla sedanji režim z dobavami pšenice in v skupnem znesku \$8.800.000, ki ga bo Sirija plačala z domačo valuto. Verjetno bo dala tudi zaprosenih \$15.000.000.

Sirijska se je morala obrniti tudi do komunistov za podporo. Poslala je posebno delegacijo v Moskvo in Prago, da bi tam došla na kredit municijo za orožje, ki ga je v Siriji pustila Naserjeva uprava. Nova sirska armada je potem takem opremljena v glavnem z orožjem, ki ga je Naser dobil iz Moskve in Prage, in je navezana na komunistično municijo. Ali bo delegacija dosegla v Moskvi in Pragi svoj cilj, bo precej odvisno od tega, kako se bo novi sirijski parlament obnašal do komunističnih držav. Do sedaj jih še ni hvalil, pa tudi napadal jih ni.

## Albanijo so tovariši pošeno izmozgavali!

DUNAJ, Avstr. — Albanska vlada je ustanovila na Dunaju posebno trgovsko zastopstvo, ki skuša trgovati s svobodnim svetom za albanski račun. Nima ravno veliko dela, kajti albanski izvoz je majhen, uvoz pa še manjši, ker Albaniji manjka svobodnih deviz.

Zastopstvo ima zato dosti časa, da priporoča svojim obiskovalcem, kako nemarno so jo zjemali tovariši za železno zaveso. Posebno so se v tem poslu odlikovali Čehi, ki so albanskim komunistom prodajali blago najslabše kakovosti po najvišjih cenah, od njih pa kupovali industrijske surovine zmeraj ravno v trenutkih, ko so bile cene za take vrste blago najnižje. Vsega tega pa Albanija ni mogla niti kontrolirati, kajti ni imela ne razpolago primernih trgovskih strokovnjakov.

KAIRO, Egipt. — Tito in Naser sta se na izletu po Rdečem morju na jahti egiptovskega diktatorja dolgo pogovarjala o skupnih bolečinah. Menda sta najbolj tarnala o svojih gospodarskih težavah, ki sta jih po navadi vseh diktatorjev valila na tretja pleča. V našem slučaju sta za njune težave odgovorna oba "bloka" komunistični in protikomunistični, ki uganjata vsak svojo samopašno gospodarsko politiko.

Kaj naj praktično naredita proti gospodarskemu "imperikalizmu," se nista mogla dogovoriti. Nekaj sta mislila, da bi morale ostale nevtralne države, posebno afriške bolj vpoštevati interese egiptovskega in jugoslovanskega gospodarstva. Pri tem najbrže nista opazila, da si afriške države nočejo kvariti svojih gospodarskih zvez s svojimi evropskimi "kolonijalnimi" državami, ki imajo od njih več koristi, kot jih morata dati skupaj.

## Kubanska sladkorna industrija spel v krizi

Čeprav je pridelek iz leta v leto manjši, ga bodo le s težavo spravili, ker ni delavcev. Strojem v tovarnah manjka rezervnih delov.

HAVANA, Kuba. — Od kar je Castro zasedel vseh 161 kubanskih sladkornih tovarnov, je kubanska sladkorna industrija v stalni krizi, ki se začne vsako spomlad z rezanjem sladkornega trsa. Pred revolucijo je bilo zmeraj dosti sezonskih delavcev, sedaj jih od leta do leta več manjka.

Kot lani, si skuša Castro pomagati z "dobrovoljnimi brigadami." To se je namreč naučil od komunistov. Kot pri komunistih, se pa dobrovoljne brigade tudi na Kubi ne obnesejo. Tako manjka sedaj režimu najmanj 30.000 sezonskih delavcev, dasiravno je sladkornega trsa od leta do leta manj. Zadnjih par let ni namreč nihče obnavljal trsnih polj. Zato je tudi proizvodnja sladkorja zmeraj manjša.

Za letošnje leto jo cenijo samo na pet milijonov ton, torej poldrug milijon manj kot lani. Letos bo komaj polovica tovarnov v obratu. Ne bo namreč primanjkovalo samo sladkornega trsa, tovarnam manjka tudi rezervni deli za stroje. Toverne imajo samo ameriške stroje, za nje Kuba ne more več dobiti rezervnih delov iz Združenih držav, ker so te prepovedale vsak izvoz na Kubo.

V kubanski prestolici obstoj upravljen strah, da letošnja proizvodnja sladkorja ne bo dosegla niti 5 milijonov ton.

## Iz slov. naselbin

RHINELANDER, Wis. — Tu je včeraj umrla rojakinja gđ. Mary Vancos s 635 Thayer St., po poklicu učiteljica. Zapustila je mater Ano, brate Matta, Antona, Johna, sestre Ano, Katy, Dorothy in Thereso in druge sorodnike, medtem ko ji je oče John umrl l. 1958. Pogreb bo v soboto iz Hildebrandt pogreb. zavoda v cerkev Matere Božje, nato na domače pokopališče.

— Danes ima povprečni vlak 66 železniških voz.

## Naser in Tito sta se lepo pogovorila

Egipt in Jugoslavija. Sicer bodo imela afriške države ravno v bližnji bodočnosti svoje gospodarske konference, kamor najbrže Tito in Naserja ne bodo povabili. Oba diktatorja sta tudi opustila misel, naj bi sklicala novo beograjsko konferenco nevtraliziranih držav. Oba pa sta se potolažila z mislijo, da bi Egipt in Jugoslavija kot prva med beograjskimi konferencami kolonijalnih narodov morala biti bolj vpoštevani pri osvobojenih afriških narodih, kadar bodo določali smernice za svojo zunanjo politiko.

Egiptovska vlada je dovolila Titovemu spremljevalcu in zunanjemu ministru Koči Popoviću, da je v egiptovskem uradnem glasilu napadel Evropsko gospodarsko skupnost, ki v svojem pohlepu za zaslužki gleda samo na svoje interese "na račun gospodarsko zaostalih narodov." Na podoben način se je tudi uradna izjava egiptovske

## Ali naj Amerika začne podpirati tudi Albanijo?

CLEVELAND, O. — Švicarski dnevnik "Die Weltwoche" prinaša o tem predmetu v svoji številki od 19. januarja iz Londona sledeče zanimivo poročilo:

Ameriška vlada je odbila vse predloge, da bi gospodarsko podprla Albanijo in s tem pomagala albanskemu komunističnemu režimu v njegovem boju proti Moskvi. Ni izključeno, da boša obe državi obnovili diplomatske stike.

Zadnje čase se Grčija zelo trudi, da bi prišla v dobre zveze z Albanijo, zato je tudi priporočila ameriške pomoči Albaniji. Na drugi strani je Jugoslavija po svojem poslaniku na Dunaju protestirala proti ideji pomoči in izjavila, da bi v sedanjih razmerah smatrala pomoč kot "neprijateljsko gesto" napram Beogradu.

Državno tajništvo se je baje priključilo mnenju ameriškega poslanika g. Kennana, ki misli, da bi podpiranje Albanije naredilo več škode kot koristi.

## Zamenjava pilota Pow-ersa za špijona Abela delo spretnega advokata

Moskva, ZSSR. — Precej političnih opazovalcev misli, da za zamenjavo našega pilota Pow-ersa za ruskega špijona Abela ne tiči toliko politika kot spretne ameriškega advokata Donovanana, ki je bil glavni zagovornik špijona Abela.

Da so se komunisti odločili, da postavijo njega za Abelovega advokata, je dokaz, da mu Kremlj veliko zaupa in da da nekaj na njegov nasvet. Zato je verjetno, da se je v glavnem samo Donovanu posrečilo, da pregovori Kremlj na zamenjavo. Zato Moskva ne more dobro razumeti, zakaj ameriška javnost tako zelo napahuje zamenjavo in ji hoče pripisati Bog ve kakšen političen pomen.

Mislimo, da ima v tem pogledu Moskva prav. S komunisti se z uspehom pogaja samo takrat, kadar se ne obesa vsake zadeve takoj prvi trenutek na veliki zvon.

## A to m s k a oborožitev Francije mora premagati še vrsto težav

PARIZ, Fr. — Francoski pomorski in atomski strokovnjaki se mučijo že pet let z gradnjo atomske podmornice. Ogrodje,

ke limanice in delal težave dr. žavnemu tajništvu.

Naserju dela težave tudi Izrael. Izraelsko gospodarstvo se neprimerno hitreje razvija kot egiptovsko. Izraelci se posebno aktivno udeležujejo v gospodarskih stikih z novimi afriškimi državami. Velikokrat so naravnost posredniki med njimi in zahodnimi industrijskimi državami v Ameriko. Vse to ne gre Naserju v račun. Možno najbrže pozablja, da so Izraelci znani tudi pod imenom Judje.

Sicer je sestanek med obema diktatorjema lep znak za našnjo mednarodno politiko. Naser dobiva podporo od vzhodnega bloka, Tito od zahodnega, oba skupaj pa udrihata po obeh blokih. Najbrže je pojem o hvaležnosti isti v Kairu, Beogradu, Moskvi in Washingtonu. Tudi svojevrstna mednarodna solidarnost.

## SOVJETI MOTIJO LETALSKO ZVEZE Z ZAH. BERLINOM

Sovjetska zveza skuša omejiti zavezniški letalski promet med Zahodno Nemčijo in Zah. Berlinom. Doslej so zahodne sile vse take poskuse zavrnile.

BERLIN, Nem. — V teku enega tedna so poskusili Sovjeti včeraj že četrty omejiti zavezniški letalski promet med Zahodno Nemčijo in Zahodnim Berlinom nad višino 7.500 čevljev v letalskih koridorjih treh zahodnih sil. Doslej so zahodni zavezniki sovjetske zahteve vstrajno zavrnili. Sovjetska letala so včeraj sledila in obletavala zavezniška letala na letu skozi letalske koridore. Sovjetski zastopnik v skupnem centru za varnost letalskega prometa med Zahodno Nemčijo in Zahodnim Berlinom v Berlinu je pozval svoje zahodne tovariše, naj njihove države omeje letalski promet v letalskih koridorjih v določenih urah čes, da bodo tedaj ta prostor rabila sovjetska vojna letala.

V enem izmed letal, ki so ga spremljala sovjetska vojaška letala, se je vozil Christopher Steel, britanski poslanik v Zah. Nemčiji. Poslanik je dejal, da je več sovjetskih MIG letal letelo ob njegovem letalu, eno od njih pa se je celo spustilo podenj. Sovjetska letala niso prišla nikdar tako blizu angliškega letalu, da bi bilo to v nevarnosti.

Po polurnem poročilu so Sovjeti včeraj ponovno zahtevali ustavitve zavezniškega letalskega prometa izpod 7.500 čevljev v letalskem koridorju Frankfurt-Berlin, ki ga uporabljajo Amerikanci. Ti so to sovjetsko zahtevo prav tako odločno zavrnili kot prejšnjo.

Zahodne sile poudarjajo, da Sovjeti nimajo pravice zahtevati ustavitve letalskega prometa v določenih višinah za določen čas, ampak morajo javiti vsako svoje letalo, ki hoče leteti v tem prostoru posebej in v naprej.

## Če si brezobziren pri vožnji, ne pozabi, da se boš zaradi tega kesal!

ki so ga v glavnem končali, se je izkazalo za premajhno za težki in obsejni atomski reaktor, zato bodo vanj nadomestili običajne dieselske stroje, za atomski reaktor bodo pa začeli graditi novo, večje.

Francija je pod vodstvom De Gaulle odločena sama izvesti atomsko oborožitev ob ogromnih finančnih žrtvah za raziskave, ki jih je Amerika že davno končala. Ta je dala načrte za atomsko podmornico Vel. Britaniji ne pa Franciji.

## Zadnje vesti

OKLAHOMA, Okla. — Danes zjutraj je padlo pri Monroe na zemljo vojaško bombno letalo B-58 Hustler. Trije člani posadke so se rešili s padali, eden pa je mrtev.

CAPE CANAVERAL, Fla. — Slabo vreme je povzročilo novo, deveto, odložitev poleta J. Glenna okoli Zemlje. Če se bo vreme izboljšalo, bodo poskus izvedli jutri.

LEOPOLDVILLE, Kongo. — V svojem stanovanju je bil skozi okno ustreljen pomožni vojni ataše ZDA podpolk. H. D. Stonger. Sumijo, da ga je ustrelil sofer poslanstva.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Kennedy je včeraj na tiskovni konferenci opozoril na resno nevarnost vojne, ki grozi svetu v Južnem Vietnamu in Laosu. Čim bolj se odmika sklenitev miru v Laosu, tem večja je verjetnost vojne, je izjavil predsednik, potem ko je zatrjeval, da so Združene države po pogodbi SEATO dolžne braniti ta predel pred komunističnimi napadali.

EADEN-BADEN, Nem. — Danes pride sem predsednik Francije De Gaulle na razgovor s kanclerjem dr. K. Adenauerjem o povezavi Evrope na političnem, gospodarskem in vojaškem polju.

WASHINGTON, D.C. — Predno je svet Organizacije ameriških držav uradno izključil Castrovo Kubo, je ta sama iz nje izstopila.

MOSKVA, ZSSR. — Predstavnik Amerike, Anglije in Francije so vložili pri sovjetski vladi uradne proteste proti oviranju letalskega prometa v letalskih koridorjih med Zahodno Nemčijo in Zahodnim Berlinom.

## Papež bo imenoval še letos nove kardinale

VATIKAN. — Pretekli teden so umrli kar trije kardinali, pretekli Kongregacije obredov Gaetano Cicognani, brat vatikanskega državnega tajnika, v Rimu, kardinal De Gouveia v portugalskem Mecsambiqueu v Afriki in kardinal A. J. Muench, nekdanji škof v Fargo v Dakoti v Združenih državah.

Ker je za letošnji oktober napovedana otvoritev cerkvenega zbora, so v visokih cerkvenih krogih prepričani, da bo papež Janez XXIII. že v naslednjih dveh mesecih imenoval 3 do 10 novih kardinalov, da dopolni njihovo število.

## Iz Clevelanda in okolice

Iz bolnišnice—

Anton Habjan z 10314 Reno Ave. se je vrnil iz bolnišnice, kjer je preстал hudo operacijo, in se zahvaljuje za obiske, darove in pozdrave.

Seja—

Društvo Slov. dom št. 6 SDZ ima jutri, v petek, zvečer redno mesečno sejo v navadnih prostorih.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 18 SDZ ima jutri ob 7:30 zv. sejo v navadnih prostorih.

Društvo Dvor Baraga št. 1317 Kat. borštarnjev ima jutri zvečer ob osmih uri v šoli sv. Vida. Asesment bodo pobirali od 3:30 dalje.

Pozabljeno—

Pri Mrs. Jamnik na 1014 E. 169 St. je nekdo pozabil galoše in šal. Naj jih pride iskat ali pa pokliče.

V bolnišnici—

Mrs. Mary Marinko s 6713 1/2 Bonna Ave. je v St. Alexis bolnišnici zaradi operacije. Obiski so dovoljeni.

Zalostna vest—

Ga. Marija Hočevar s 15916 Raymond Ave., Maple Heights, Ohio, je dobila sporočilo, da ji je 6. feb. v Bogdanji vasi pri Žužemberku umrla 83 let stara mati Marija Novak. Poleg omenjene zapušča sestro Josephino Smrekar v Jacksonville, Fla., doma pa hčeri Jožefo Oberstar in Ano Straus. Štiri sinove so ji ubili partizani.

Bailey's bo zaprla vrata—

Veleblagovnica Bailey's, ena najbolj znanih trgovin sredi mesta, je objavila včeraj, da bo prihodnji mesec nehala poslovati. Družba bo zaprla tudi podružnico na 10007 Euclid Ave. Povečala bo prostore v Lakewoodu in odprla novo podružnico nekeje v jugozahodnem delu mesta.

## Amerika in Rusija tekmujeta tudi pod zemljo

CLEVELAND, O. — Stara želja geologov, da zvedo, kaj je s sredino naše zemlje, se bo morala vendarle vsaj deloma uresničiti. Tako upanje jim daje tekma med Ameriko in Rusijo, kdo bo prodril globlje pod zemeljsko površino.

Amerikanci so se kot praktični ljudje odločili, da bodo začeli vrtniti v zemeljsko površino tam, kjer je morje najbolj globoko. Vsak meter morske globine pomeni meter manj vrtnanja. Upravitelji ameriškega načrta so že tako daleč, da iščejo podjetje, ki ima skušnje z vrtnjem naftnih vrelcev in ki bi bilo pripravljeno, da začne vrtniti v zemljo na določenem kraju na visokem morju.

Rusi so podjetnejši. Hočejo napraviti podoben poskus kar na petih mestih. Njihov najzanimivejši poskus bo gotovo na jezuru Adalsor, severno od Kaspijskega morja. Tam bodo poskusili priti najprej do globine 4.4 milje. Ko dosežejo to globino, se bodo odločili, naj vrtnajo še naprej do globine 8-9 milj ali ne. Najbolj tvegan bo njihov poskus na Kurilskih otokih v vzhodni Aziji. Ruski geologi mislijo namreč, da je tam zemeljska plast najtanjša in najpomembnejša za vrtnanje. Vsekakor je ta tekma zanimiva, Obama tekmecema želimo veliko uspeha.







Issued Every  
Thursday  
for the Yugoslavs  
in Wisconsin

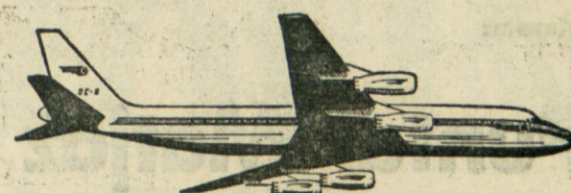
Tedenska priloga  
za Slovence v  
Wisconsinu

# OBYZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address  
All Communications  
to  
OBYZOR PUBLISHING  
COMPANY  
Marica R. Staut,  
Publisher  
3601 W. Ohio Ave.  
Milwaukee 15, Wis.  
Tel. Mitchell 5-4373

## CLEVELAND - EVROPA



### Edina neposredna jet zveza

Edina direktna jet postrežba v Evropo. Letite v hitrem, tihem udobju ogromnega DC-8 jet letala. Polet 886 vas popelje v Toronto v 45 minutah — od tam pa se odpravljate s poletom 886 v London. Odlične zveze v Londonu do vašega cilja potovanja preko zveznih letal. Pri nas lahko tudi predplačate vozino za Vaše sorodnike, da vas obiščejo.

### CLEVELAND - BEOGRAD

**\$584.10**

17-dnevni jet ekonomski povratni izlet na TCA Cleveland-London in z zveznim letalom v Beograd.

Popolna pojasnila o carinah in potnih listih dobite v vaši potniški pisarni ali če pokličete TCA na št. SUPERIOR 1-2020. Urad za vozne listke: Hanna Building, Euclid in 14 St.

Peljite se v Evropo po načinu Rolls-Royce

**TRANS-CANADA AIR LINES AIR CANADA**

### Sem in tja po Milwaukee

Umrila je 72 let stara Frances Klemencic, 1031-A S. 10. St. Za. pušča soproga Josepha, sina Edwarda Ladwig, pastorka Stanleya Klemencic, pastorko Genevieve, sestro Martho Smithana, brata Aleksa Gorski in veliko drugih sorodnikov. Pogreb se je vršil iz Jelenčevega pogrebnega zavoda v cerkve sv. Janeza Evangelista na Mount Olivet pokopališču. Bila je članica National Polish Alliance in št. 225 ABZ. Pokojna je bila rodom Poljakinja.

Umril je Joseph Dolensek s 1621 S. 76. St. (West Allis), star 70 let. Zapušča ženo Antonijo, sinove Josepha, Emila, Adolpha in Oskarja, brate Louisa (v West Allis, Leopolda in Ignaca (oba v Jugoslaviji) ter druge sorodnike. Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda. Bil je član društva št. 16 SNPJ in Arcadian parka.

Dne 30. januarja je umrla 82 let stara Helen Gorichar z 1238 S. 73. St., West Allis. Zapušča sina Johna Yeralla (West Allis), hčere Ado Zainer (Whittier, Calif.), Julio Pirtz (Grand Junction, Colo.), in Anno Baide (Billings, Mont.) ter več drugih sorodnikov. Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda v cerkev Marije Pomočnice Kristijanov (West Allis) na Holy Cross pokopališču. Bila je članica društva Marija Pomoč Kristijanov št. 165 KSKJ in društva št. 225 ABZ.

Umril je 70 let stari John Ivanec 967 S. 60. St., West Allis. Za. pušča ženo Heleno, sina Johna, oboja v West Allisu, hčer Heleno Helton v R. A. F. B. v Texasu, sestro Angelino Pasler in druge sorodnike. Pogreb se je vršil iz Jelenčevega pogrebnega zavoda na Holy Cross pokopališču. Bil je član društva Lilijska št. 764 SNPJ in American Motors Pension kluba.

Na Svečnico je v West Allisu umrl 74 let stari Frank Flaynik. Zapušča hčer Ano Vedetič v Jugoslaviji. Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda na Highland Memorial pokopališču. Bil je član Slovenskega kluba in društva št. 3 JPZ Sloga.

Dne 1. februarja je umrl Anton Yersin, 1362 S. 59. St., West Allis, star 74 let. Zapušča ženo Ano (roj. Dichman), hčer Anno Kern (Detroit, Mich.), sinova Adolpha G. in Philipa, sestro Frances Yamnik (West Allis) in brata Josepha Yersin (v Clarinda, Iowa), ter več drugih sorodnikov.

Pogreb se je vršil iz Ermenčevega pogrebnega zavoda na Arlington Park pokopališču. Bil je član društva št. 104 SNPJ, International Brotherhood of Electrical Workers No. 663, organizacije Slovenski Dom in Arcadian park kluba.

Naj pokojni počivajo v miru, žaljuočim ostalim naše sožalje!

Župnija sv. Janeza Evangelista je v razgovoru selitve. Nameravajo jo preseliti in zgraditi neno središče na novem zemljišču na S. 84. in Cold Springs. Nadškofija ima tam veliko zemljišče in ga je ponudila fari sv. Janeza. Ta v resnici potrebuje večjo cerkev in šolo, pa jo v sedanjih okoličinah nima kam postaviti? Ako se uresniči selitev "na deželo," bo v doglednem času pomenil velik napredek farske. Poglejmo na primer Slovaške, ki so se že pred leti selili s Pete in Walnut v takrat še komaj milwausko predmestje — N. 51. St. V celi okolici je bilo nekaj razstresenih hiš pogledite pa danes na njih impozantne stavbe; Cerkev, šola in koliko zemljišča imajo na razpologo za farne prireditve ter jim ni treba moledovati okrog in najemninno plačevati. Tako tudi Hrvatje, ki so se selili s Sedme in Galena na 47. in Wells — krasna cerkev, impozantna šola, naravni pikniški prostor kakor nalašč in obširni prostor pred stavbiščem. Farani obeh imenovanih župnij so danes zelo zadovoljni in hvaležni, da so se preselili; žal jim je le, da niso tega storili že veliko prej. Tako tudi mi z zaupanjem v božjo pomoč in korajžjo v srcih in domo uspeli!

Zadnje nedelje 4. februarja popoldne je Slovensko kulturno društvo Triglav v farni dvorani sv. Janeza Evangelista priredilo zelo lep program, na katerem so nastopili mladi, vrli in korajžni gostje od Sv. Stefana iz Čikage pod vodstvom g. patra Vendelina Spendova, OFM. Program je bil v treh delih. Otvoril je program predsednik društva "Triglav" g. Frank Rozina, ki je občinstvo in posebno pa še goste pozdravil ter se jim zahvalil za njihovo prisotnost in dobrodošlen nastop v Milwaukeeju. Njemu je odgovoril in se mu zahvalil g. Alfred Fischinger pianist čikaškega zbora. Čikaški gostje so bili mladinski zbor in plesna skupina S. A. R. kluba.

Od 19. do 25. februarja bo v

Josip Juričič:

## DOKTOR ZOBER

IZVIREN ROMAN

"Tule je pa treba malo napajati, živina in človek potrebuje kaj v sebi dobiti," pravi voznik in zavije k velikim obcestnim krčmi. Lisec zapazi, da tudi grajski koleselj stoji pred hišo in konji zobljejo. Tedaj mora biti ona lepa sopotnica tudi tukaj. Ali bi se ne dalo začeti kaj znanja? Kako, to bode prilika nanesla. S to mislijo stopi v krčmo na ono stran, kjer je bil, kakor je po kmetih šega, za "boljše ljudi" prostor. Tam res najde gospo s spremljevalko sedečo, sicer ni bilo nikogar v izbi. Pozdravi, a le čisto majhen znak odzdrava dobi. Molk. Dvakrat čuje kratke vprašaje starih.

Sedeč na drugem koncu iste prilično dolge mize, ker v vsej tej ekstra-sobi je bila samo ena, mogel je deklico bolj natančno pogledati. In rekel si je, da je zares ljubezniv obrazek. Ona se ni zmenila zanj čisto nič, ali to nič ne de. Kako bi tu znanje storil? Tu ni mogel. Kakor da bi se bil bal. Človek je včasih čuden. Pred junakom ga ni strah, kaj se plaši pred žensko, slabo kakor dete? Kmalu je prišel "grajski Janez" na prag naznaniti, da je konje že napojil. Z lehkimi, površnimi pozdravi, odideta ženski in Ivan si je bil celo v svesti, da se je nerodno obnašal, dasi se je tolažil, da se v tem položaju ni mogel drugače. Sicer pa Bog ne daj večje nesreče! Če bode hotel in če bode trebalo, seznanil se lahko in priličneje na mestu samem. Pol ure še je moral čakati, predno je voznik bil pri volji misliti o daljšem potu.

### Drugo poglavje.

Mrak je bil že, ko se voz ustavi pri županovi hiši v vasi Volčjak. "Božji prst" v znamenju smrekovega vršička nad vrati je pričal, da je župan tudi krčmar v vasi. Golorok, s pipo v ustih in z nekoliko predzno izpostavljenim trebuškom je oče župan na pragu stal, njegovega kolena se je držal triletni sinek v prilično umazani sami srajci in boječe opazoval v Volčjaku nadnaravno prikazen civilno oblečenega človeka, kakor je bil inženir, a hišna dekla, ki je ravno iz hleva šla, smuknila je brzo ob zidu, kakor senca, ker jo je bilo gospoda sram, kajti

milwauski areni "Srañners" cirkus, kjer bodo svetovni akrobatje razkazovali razne vežbe, ki so se jih naučili od mojstrov v Evropi in južni Ameriki. Veliki del dobička teh predstav je namenjen v pomoč pohabljenim deci. Tudi vi ste vabljeni, da vzamete vaše male ter posetite z njimi te predstave.

G. Albert Tratnik, ki je že dolgo let uslužben pri Slovincem dobro znanem finančnem podjetju Security Building & Loan na 2701 W. National Ave., je bil pred kratkim izvoljen za predsednika tega podjetja. G. Tratnik je bil prej podpredsednik. Security družba je v letu 1961 zvišala kapital za \$4,253,813. V letu 1961 je bilo vpisanih novih posojil za \$10,281,000. Veliko naših rojakov se poslužuje tega zavoda. Castitamo, g. Tratnik!

ni je bilo tu črne suknje, kar je kaplan biro pobiral in potem adjunkt z biričem na komisijski pil.

"Bog daj, Bog daj, dober večer," vpije krčmar — "so prišli, gospod, so prišli?" — Reki, vodi došleca v izbo, kjer je bilo zbranih že več radovednih vaščanov, kajti prihod inženirjev je bil eden najvažnejših in največjih dogodkov za zasušeni, od velikih ceste oddaljeni Volčjak, zato je že več tednov svojo senco pred seboj metal, kakor se pravi o vseh imenitnih in velikih dogodljajih tega sveta.

Sami kmetje so bili v sobi. Omolknili so vsi, tudi Lisec ni imel veselja govoriti, le krčmar župan, ki je bil gospode bolj vreden in zaradi svoje spretnosti med sosedi močno občudovan, on je hitel pripovedovati, kako in kaj je z gozdom, kakove lepe stare pravice so občani imeli od nekdanj v tem gozdu, a sedaj, ko je tlaka in desetina proč, naenkrat gospoda niso hoteli več odkazovati lesa, kakor da ne bi Bog dal mu rasti ponoči in podnevi za vse ljudi. Pravdo so pravdali. In po pravdi je prišlo tako, da prevzemo kmetje del gozda od Dolgojelskega Sive peči v last, kar je sicer premalo, pa vendar boljše nego nič; kajti z onimi gospodi, ki so po kancelijah, se ni dobro tovarišiti, tisto pravico ti jutri jemlje, katero ti danes še puščaj. Če prej imamo umerjeno in v mapo dejano, prej smo brez skrbi.

Župan znaša vsa pisanja dotikajoča se stvari na mizo in jih razpolaga po mizi, po znamenjih poznaoč, katero se tiče tega in onega, ker razume, meti jih sam ni mogel, bile so nemške, znan plod potujčenege uradovanja, kakršno se v posmeh zdravi pameti po Slovincem skoro še obče nahaaja.

Mati županja je pripravila

Od Bailey šel k May Co.



Cleveland, O. — David Goldman, poslevodeči podpredsednik in glavni manager za prodajo pri Bailey Co., je odstopil s tega mesta in se pridružil May Company kot glavni upravitelj kletnih oddelkov v mestu in v predmestjih. "Mi smo srečni, da imamo v vodstvu tako uspešnega človeka in človeka s tako dobrim glasom, kot je D. Goldman," je dejal glavni manager May Co. Francis A. Coy.

znova zaspati. Nobena kletev ne pomaga, potrpeti je treba do jutra.

Znan neprijeten duh mu udari v nos. Hitro plane iz postelje, dotiplje užigalo, naredi luč in vidi, da je živa istina: stenice so švigašvaga porjuhi pred svečo bežale. Stenice, zanj največja gnusoba. In ta soba je bila njemu za stanovanje namenjena! In v najlepši hiši v vasi je bil ustanovljen! Rajši vse popustiti in bežati v mesto nazaj, nego tu

### Ženske dobijo delo

**Gospodinja**  
Išče se gospodinja za dva odrasla. Svojo sobo. Na zahodni strani v Rocky River. Kličite HE 1-1550, ext. 20, med 8:30 in 5. pop. (33)

**Išče se**  
zanesljiva ženska, ki razume angleško, da bi skrbela za otroke 5 dni v tednu od 8. do 5. v bližini E. 72 St. na mojem domu. Plača \$15. Priporočila. Kličite po 6. uri 391-2781. (33)

(Dalje prihodnjič)  
— Pred nekako sto leti so imeli v Združenih državah papirnati denar tudi za 25 centov (kvoder).

### MALI OGLASI

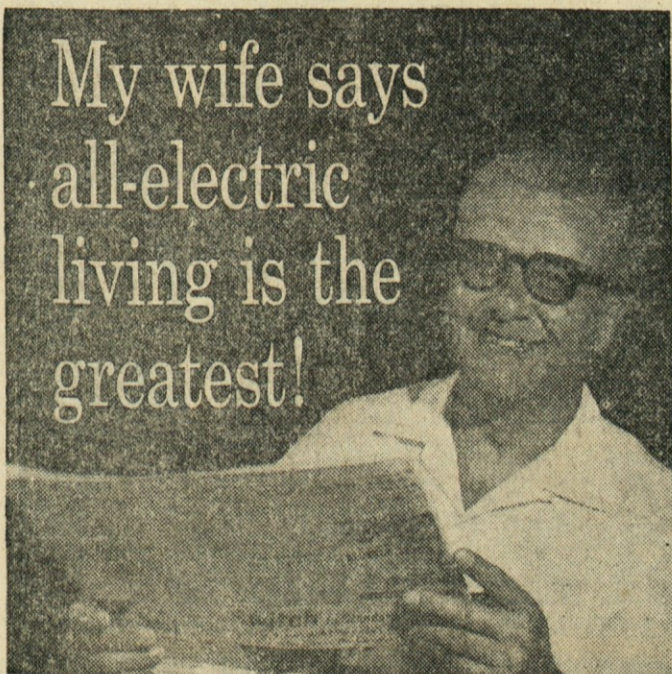
**Sobe se odda**  
4 sobe se oddajo na E. 64 St., na novo dekorirane, kopalnica zgoraj. \$48 mesečno. Otroci dobrodošli. GL 1-3193. (34)

**Sobe se odda**  
4 sobe se oddajo na 1004 E. 72 St. Telefon HE 1-8838. — (33)

**Soba se odda**  
Soba se odda poštenemu pri mirni družini. Pokličite zjutraj do 10. ure ali po 9. uri zvečer KE 1-6129. (34)

**Carst Memorials**  
Kraška kamnoseška obrt  
15425 Waterloo Rd. IV 1-2237  
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

My wife says  
all-electric  
living is the  
greatest!



She says her walls, furniture and draperies are much easier to keep clean... with flameless electric appliances. Stands to reason, too... Electricity just can't make dirt!

**WISCONSIN ELECTRIC POWER COMPANY**  
Live Better... Electrically



ugajalo vam bo **Stroh's** ... boljše!

Se spomnite, ko so se zadnji prijatelji nepričakovano ustavili pri vas, niste imeli pri roki dovolj okrepčila? Tu je, kako ste lahko vedno pripravljeni. Ko boste prihodnjič nakupovali, vprašajte za en zaboj lahkega, gladkega Stroh's piva. Stroh's bo ugajalo boljše vam... in vašim gostom. Vedno prvovrstne kakovosti... po priljubljenih cenah kjerkoli.



lahko mehko z ognjem varjeno

**AMERICA'S ONLY FIRE-BREWED BEER**



Karel Mauser:

# Puntar Matjaž

Povest iz časov kmečkih puntov in turških bojev.

Če bi bil kdo seeburški? Marsikdo se slini okoli zajetne Winklerce.

Gebhard škripnje od bolečin in od jeze. Da je koj planil za napadalcem, bi ga nemara vsaj spoznal.

"Zdaj še pot v Poreče ne bo več varna za enega", ugrabijo birači. "Komaj da bi po dva hodila."

Valpet se je od bolečin valjal po ležišču. V rani je ključalo in žgalo, da mu je stal pot na čelu.

Novica se je raznesla po vaseh in močakarji so jo premlevali z velikim veseljem.

Vaznikova Barbara je bila vsa srečna, ko ji je Vid povedal.

"Škoda, da ga nisem jaz", je bilo Samčevemu skoraj žal. Matjaž se je kar smejal.

"Na smreko naj bi ga pribil, zlodeja! Mislim, da ga dolgo ne bo več k Winklerci."

Med kmeti valpet ni imel zagovornikov. Samo čajnik je molčal.

S škodoželjnostjo je Matjaž ugotovil, da z nočjo čajnik ne upa daleč od hiše.

"Nemara res ni taki nedolžen, kakor sem mislil", je namignil Jurču.

"Saj sem ti rekel. Potuhnjene. Če bi si ne imel kaj očitati, bi se ne ustrašil tega."

Jurč je pomenljivo potrkal s prstom ob mizo.

"Škoda, da imamo tega človeka med seboj. Bolje deset biračev, kakor enega takega."

Matjaž je samo prikimal.

Deset dni valpta ni bilo na spregled. Ko se je spet prikazal, so se možje kar spogledali. Shujšal je bil in velike

mošnje pod očmi so ga napravile še bolj ostudnega, kot je bil. Z očmi, ki so mu padle nekam v čelo, je begal po kmetih, kakor da med njimi išče napadalca. Toda vsi obrazi so mirni in ponižni, oči vseh radovedno strme v debelo povito roko.

Grize valpta, ker ve, da mu vsak privlači. Sedmenikov Matjaž, Samčev Vid, Smrečnikov, vsi do zadnjega.

V onemogli jezi se znaša

nad ljudmi. In kakor da ga dražijo, nihče se mu niti z besedico ne upre. Kakor da so se domenili, še Sedmenikov ja tako ponižen, da po valptu vse vre.

Svojat puntarska!

Kamor se obrne, čuti valpet, kako se oči vseh upirajo vanj. Čakali so morda, da se ne bo vzdignil, da bo obležal in umrl.

Smrečnikov Florijan mu sledi z očmi na vsak korak.

Samo za tri prste je zgrešil. Nemara bi se ne vzdignil več.

Nekaj mu je vendar le vrnil. Vsaj nekaj. Novo puščico ima skrito pod leščevjem. Boljša je od tiste. Kadar bo tisto sprožil, se valpet ne bo več vzdignil.

Med birači v leonsteinskem gradu je bila nekaj dni po napadu na valpta čudna plašnost. Zlodej vedi, kako je bilo. Gebhard je nosil obvezano roko in sršče prečenjal birače. Lahko, da je bil kdo domačih.

Počasi so birači pozabili na dolgodek in ko je Gebhard odložil obvezo, se tudi ni mogel več premagati, da ne bi znova stopil v Poreče.

Winklerca ga je sprejela z velikim veseljem.

Vročina se je unášala in jutra so počela postajati hladna. Močna rosa, ki se je prek noči nabrala po pajčevinah na grmovju, se je komaj posušila do opoldne. Smrečnik je pripravljen mahu, da ga bo naložil ob okna, ko se prične burja, zakaj poznojesenski vetrovi najdejo vsako špranjo, da nadihajo mraza v hišo.

Na sv. Mihela so speljali desetino v grad. Kakor vsako leto jo je tudi letos prevzemal Gebhard. Smrečnikov je prav posebej pazil, če se mu kaj pozna na roki. Pa se mu je. Rana se je grdo zarasla.

Kar nekam oddahnili so se kmetje. Da je le desetina v gradu. Še drva bo treba navleči gospodu, potlej bo zima spet zapahnila pota na vse kraje. Hvala Bogu! Pozimi je grad nekje daleč. Mogočno zidovje boljši v zasneženi les in ne vidi do kmečkih hiš.

Toda zgodnja jesen ni obetala nič dobrega. Prihajala so poročila, da se Turki spet gibljejo. Novico je prinesel čajnik. Verjeli so mu. Gotovo jo je prinesel z gradu. Kje naj bi jo sicer pobral?

Ljudje so ugibali. Čudnega bi ne bilo nič, ko bi Turki napadli. Shrambe so polne in

vselej radi udarijo na jesen.

"V gradu so pripravljeni", pravi Sedmenik. "Tako je vedel čajnik povedati. Tudi Blatograd je pripravljen. Verberški gospod je prevzel nekaj novih hlapcev. Ostrvice prav tako pričakujejo, da bo Turek še to leto planil v deželo. Tudi grad v Podvetrovem čaka. Nič dobrega se nam ne obeta."

Možje so se splašeno razgledovali proti goram.

"Zapisano pa tudi ni nikjer, da bi morali priti ravno k nam", skuša Vaznik premagati strah. "Morda zavišajo spet kam v Vipavsko dolino. Bogatejši kraji so na oni strani."

"Zapisano ni", pritrujejo možje. "Toda gospoda se ne pripravljajo zaman. Slutijo nekaj, zlodeji!"

Čajnikova novica je pritiskala na ljudi kakor mora.

Sedmenikov Matjaž dolgo ni spregovoril besede. Čeprav je čajnika sovražil, mu je njegova novica najgloblje legla v srce.

"Prav bi bilo, ko bi se malo domenili zavoljo skrivališč", je nazadnje odtrgal glas prav iz globine.

Možje so prikimali.

"Drugo nam tako ne ostane kakor les", izgovoril Jurč. "Gospoda bo zaprla gradove, da še miš ne pride vanje."

Možem so se nasršile obrvi. Na grad se ne moremo zanašati. Kvečjemu čajnik, ki se smučje okoli valpta."

Matjaž govori kar naravnost.

"Torej nam ostane samo

les", ponovi Jurč. "Les in kakšna špranja v skalovju."

Matjaž gleda po možeh.

"Tudi podklosterski samostan bi nam rad odprl vrata. Posebno branilec. Turki bodo gotovo udarili čez Trbiž. Prav bi bilo, da si že koj pri Podklostru nalomijo zobe. Marsikakšnega bi olajšali za življenje."

Med možmi raste nemir. Posebno med fanti.

"Jaz bi koj šel", krehne Samčev. Otanjakov tudi.

Nedeljsko dopoldne jih je združilo v težki misli.

Matjaž mirno razpreza naprej.

"Slišati je, da tudi Niklas Wildensteiner v Sepcu rad odpre grajska vrata."

Z žarečim pogledom bije Matjaž po kmetih.

Nizko so sklonjene glave.

"Prav je, da se postavimo v bran, kjer se moremo. Če se samo skrivamo in pustimo, da nam Turek požge domove in opleni, kar nam pusti gospoda, smo malo napravili. Pogorišče ti ostane in zavest, da še z more biti. Brani svoje, dokler

ti je duša v prsih.

V jesen je visela misel na Turka kakor gnij sad.

V leonsteinskem gradu je rasel nemir. Tudi Gebhard je ustavil svojo pot v Poreče.

V zraku je bila svinčena

teža, ki je tiščala sleherno veselo misel globoko k tlom.

(Dalje prihodnjic.)

— Le še 17 držav v Uniji nima uvedenega osebnega državnega dohodninskega davka.

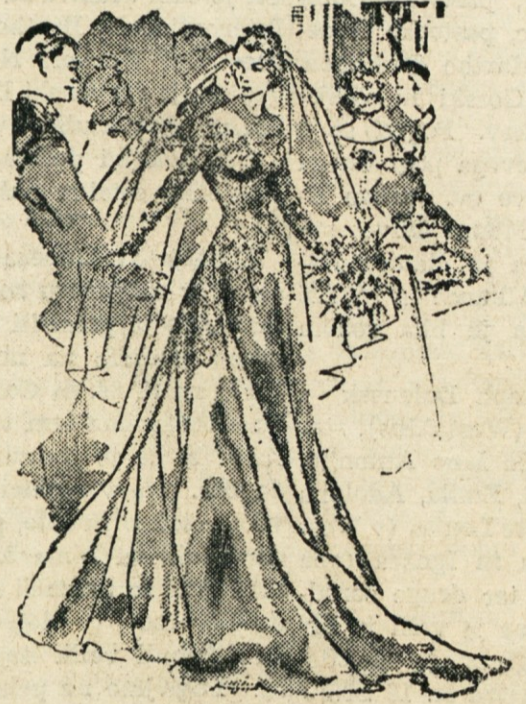
## EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očistene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnino. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 EAST 185 STREET, EUCLID

KE 1-8187



Draga nevesta!

Poročni dan naj bi bil najsvetejši, najveselejši in najlepši dan Tvojega življenja.

Poročna vabila, s katerimi boš povabila k temu velikemu dogodku svoje sorodnike, prijatelje in drage znance, so največje važnosti.

Poročne predpriprave zahtevajo ogromno časa in skrbi.

Pridi k nam in izberi poročna naznanila iz pravkar dospelih najnovejših katalogov, najmodernejših vzorcev, oblik, papirja in črk.

Naše cene so zmerne postrežba uslužna.

Na svidenje!

AMERIŠKA DOMOVINA

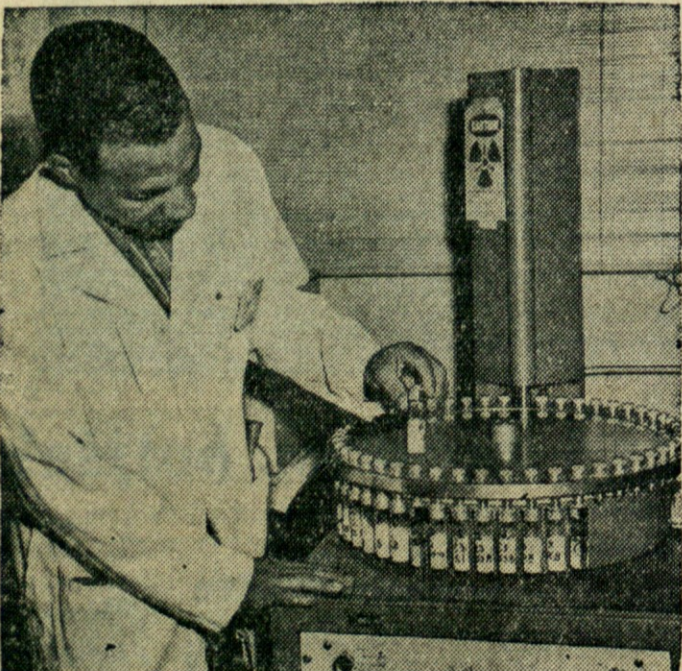
6117 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

## CHICAGO, ILL.

### REAL ESTATE FOR SALE

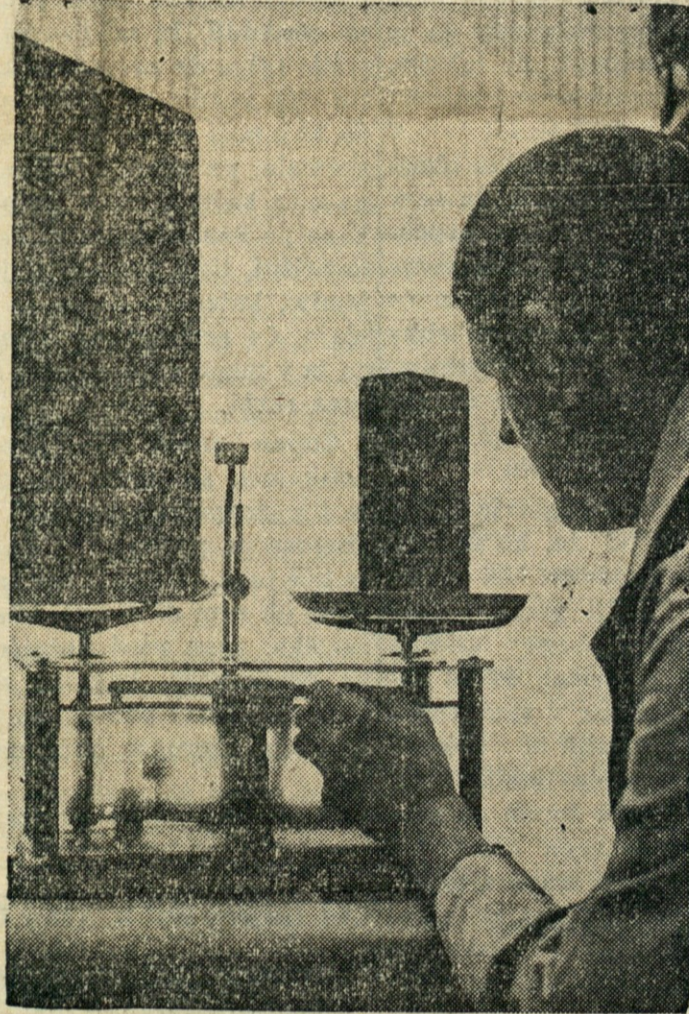
TINLEY PARK — KIMBERLY HEIGHTS — BY OWNER  
Must sell large 8 room bi-level. 4 bdrms. In exclusive subdivision. Priced for quick sale in mid \$30's. Phone KE. 2-3993. (33)



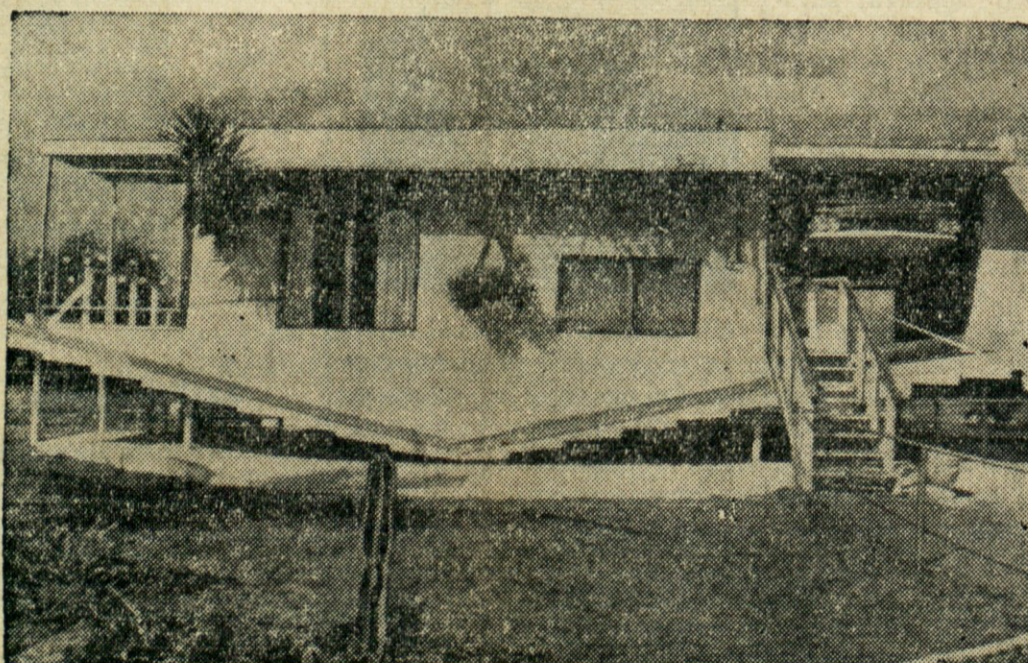
ZA SLUČAJ POTREBE — V raziskovalnem gredišču Zveznega poljedelskega oddelka v Beltsvillu v Marylandu preskušajo napravo za odstranjevanje radioaktivnosti (stroncij 90) iz mleka. Upajmo, da jo ne bodo nikoli v resnici potrebovali.



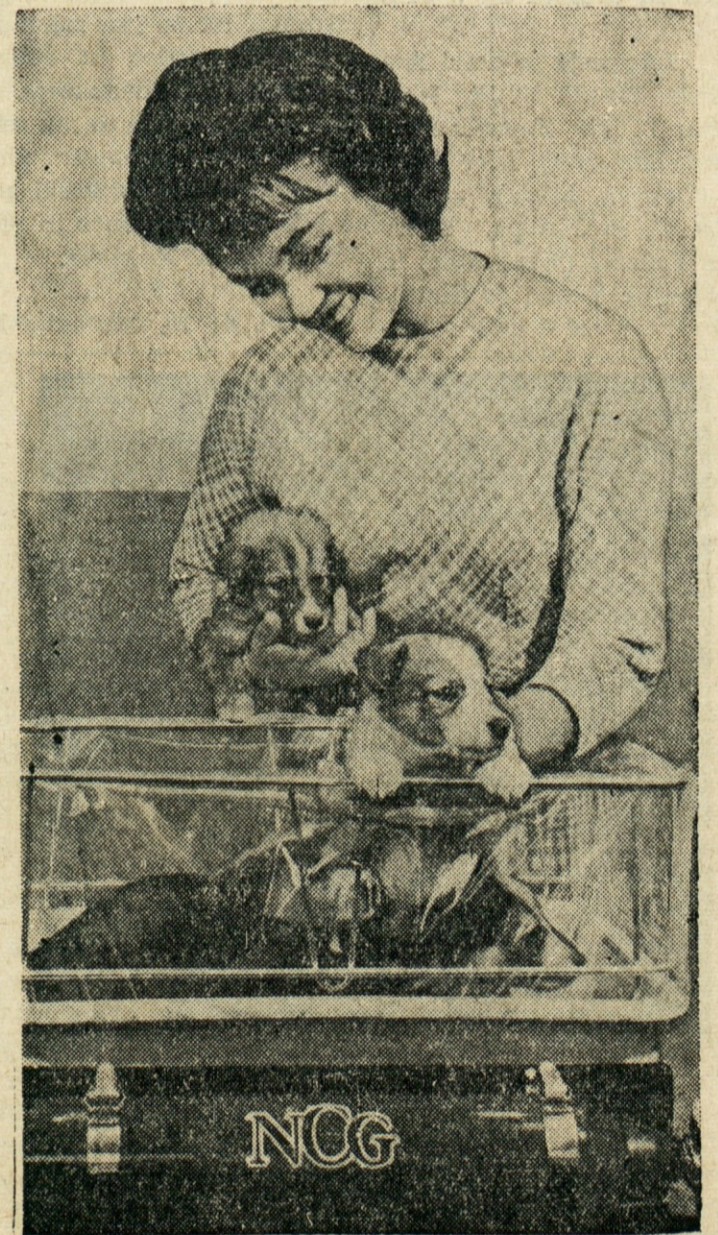
NOVA MODA ZA POLMLAD — Na sliki vidimo manekinko z novim pomladanskim plaščem. Pas je pomaknjen malo višje in označen ostreje s črnim vtkanim pasom. Tako so obrobjeni tudi rokavi. Sveilo kupolasto pokrivalo in bele rokavice dopolnjujejo sliko.



GRADBENI MATERIAL IZ ODPADKOV — Keramični ing. J. T. Dusek v Chicagu, Ill., išče možnost uporabe premogovega pepela za izdelavo gradbenega materiala. Inženir sodi, da bo novi gradbeni material zelo lahek in poceni.



KAKOR KDO ŽELI — Hiša stoji na strehi v Ft. Lauderdale, Fla. Neko podjetje jo je tako postavilo in pritrdilo pohištvo na streho, da bi privabilo radovedneže in jim nato stavilo svoje ponudbe. Poročilo ne pove, kakor uspešna je ta na "glavo postavljena" hiša za reklamo.



POMOČ ZA PSIČKE — Chemetron Corp. v Chicagu je izdelala poseben kisikovni "zaboj", v katerega pčlče psičke, ki imajo težave z dihanjem. Na sliki vidimo lastnico pasje družine pri preskušanju naprave.